

## ORANGE TOWNSHIP PUBLIC SCHOOLS

Central Registration Department

Administration Building

451 Lincoln Avenue Orange, New Jersey 07050

Tel: (973) 677-4000 Ext. 6044 Fax: (973) 677-0486

Website: <http://www.orange.k12.nj.us>

*Dr. Paula E. Howard  
Depite Sipèntendan Lekòl yo*

Lisa Spottswood Brown

Rejistre Distri/ Enfòmasyon Sèvis Sipò Manadjè

### A Tout Moun k'ap Enskri yon Timoun:

Sèlman **PARAN OSWA GADYEN** ki kapab enskri yon elèv nan Lekòl Piblik Vil Oranj. Eleman ki pral site la yo dwe prezante kòm prèv nan pwosede pake enskripsyon yon elèv. Nan moman enskripsyon an, tanpri prezante **TOUT** eleman sa yo:

#### **ENFÒMASYON ELÈV LA**

- Batistè (ou dwe fè kopi'l epi konsève'l nan dosye DR)
- Kat Didantite Eta New Jersey /New Jersey State ID (transfè andedan eta a)
- Dosye Vaksen
- Yon Kat Transfè
- Kanè ki Resan/Aktyèl ak Rezilta Tès yo
- Relve Nòt Konplè (pou elèv nan Segondè/Lise)
- Pwogram Edikasyonèl Endivizyèl (IEP) (si sa aplikab)

#### **PRÈV IDANTIFIKASYON PARAN/GADYEN**

- Lisans Chofè ki resan/aktyèl, ID Eta a, oswa Paspò

#### **PRÈV REZIDANS**

Nan moman enskripsyon an, ou dwe prezante **YOUN** nan dokiman **primè** yo **PLIS DE** nan dokiman **segondè** yo. Tout dokiman yo dwe **orijinal** avèk dat nan lespas trant (30) jou:

#### **Dokiman Primè ki Akseptab**

- Kontra Acha oswa Vant
- Bòdwo taks
- Deklarasyon Ipotèk
- Kontra-Lwaye Aktyèl/Resan
- Papyè Kay
- Bòdwo Dlo

#### **Dokiman Segondè ki Akseptab**

- Bòdwo sèvis piblik (li dwe sou non legal ou)
- Deklarasyon Kat Kredi (li dwe aktyèl/resan)
- Lisans Chofè ki resan/aktyèl **oswa** Asirans Machin Resan **oswa** Kat Anrejistreman
- Kopi Chèk ki resan
- Deklarasyon Benefis Etaa oswa Dokiman Asistans piblik
- Bòdwo asirans Medikal
- Deklarasyon Labank
- Bòdwo Kab/Satelit

# TOUT PARAN KI BEZWEN YON AFIDAVI PWOPRIYETÈ KAY DWE RAPÒTE BAY BIWO REJIS DISTRI A.

\*\*\*\*\*Tanpri li kondisyon espesyal ki aplike anba a \*\*\*\*\*

## PRÈV KONDISYON ESPESYAL REZIDANS:

- Si w **pa** gen yon kontra-lwaye epi ou menm ak pitit ou abite avèk yon zanmi oswa yon paran nan yon kay **prive**, mèt kay la dwe bay prèv pwopriyete. Anplis de sa, Fòm Afidavi Mèt Pwopriyete a dwe ranpli pa mèt kay la limenm. **De** (2) prèv rezidans adisyonèl nan lis dokiman segondè ki akseptab yo dwe prezante pa paran/gadyen k'ap enskri timoun nan oubyen timoun yo.
- Si w **pa** genyen yon kontra-lwaye epi ou menm ak pitit ou abite avèk yon zanmi oswa yon paran nan yon apatman bilding lan, Mèt Bilding oswa Biwo Administrasyon an dwe ranpli yon Fòm Afidavi Pwopriyete, **se pa lokatè ki lwe apatman an**. **De** (2) prèv rezidans adisyonèl nan lis dokiman segondè ki akseptab yo dwe prezante pa paran/gadyen k'ap enskri timoun nan oubyen timoun yo.

\*\*\*\*\* **NÒT** \*\*\*\*\*

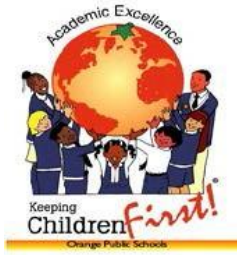
Pou admisyon nan Lekòl Matènèl, yon timoun dwe genyen senk an laj **premye** Oktòb **oswa anvan**.

## **Enskripsyon pou Afidavi Gadyen, DYFS ak Plasman Tribinal:**

- Plasman DYFS la dwe soumèt lòd tribinal la oswa lèt DYFS ID.
- Sou kesyon Gadyen ak/oswa Responsablite Legal, ou dwe rapòte bay:

**Wilentz Justice Complex**  
**212 Washington Street 13<sup>th</sup> Floor Room 1365**  
**Newark, NJ 07102**  
**(973) 693-5560**  
**Lè yo Opere: 8.00AM – 4:30PM**

**Yo Pap Aksepte Pake Enskripsyon ki Enkonplè epi sa kapab retade Anwòlman Elèv la**



## ORANGE TOWNSHIP PUBLIC SCHOOLS

Central Registration Department

Administration Building

451 Lincoln Avenue Orange, New Jersey 07050

Tel: (973) 677-4000 Ext. 6044 Fax: (973) 677-0486

Website: <http://www.orange.k12.nj.us>

*Dr. Paula E. Howard  
Depite Sipèntendan Lekòl yo*

Lisa Spottswood Brown  
Rejistchè Distri/Enfòmasyon Sèvis Sipò Manadjè

## REZIDANS ELÈV

### DISTRI A REZÈVE'L DWA POU LI FÈ TCHÈK REZIDANS YO

Elèv ki pa abite legalman nan Vil Oranj yo pa elijib pou yo benefisye enstriksyon gratis nan Lekòl Piblik Distri a

Tanpri n'ap fè w konnen byen ke enskripsyon nan Lekòl Piblik Oranj akseptab sèlman pou timoun sa yo ki gen paran/gadyen yo abite nan Orange. Dapre **N.J.A.C. 6A: 22-4.1**, kalifikasyon pou admisyon nan Distri Lekòl Piblik Oranj lan kapab sibi bon jan revizyon ak evalyasyon, epi gen yon posiblite pou fè evalyasyon nan lajan pou peye frè lekòl nan ka ke si yo ta admèt yon elèv okòmansman epi pita yo jwenn ke li pa kalifye pou enskripsyon/anwòlman.

Anplis de sa, nenpòt rezidan ki bay pèmèsyon pou non yo ak / oswa adrès yo itilize nan enskripsyon yon elèv ki pa rezidan nan Lekòl Piblik Oranj nan bi pou yo kapab ale lekòl, yo pral pouswiv yo nan limit lalwa epi kondane yo pou peye frè ekolaj elèv la pou tout peryòd ke li pat kalifye nan lekòl Distri a.

Chèk Rezidans yo fèt sou elèv yo sou yon baz regilye epi yo kapab fè yo tou byen bonè bòzòn 6:00 am.

Mwen ateste ak tout konesans mwen ke enfòmasyon ke'm soumèt sou rezidans lan li vre epi li kòrèk. Mwen byen konprann ke fo deklarasyon, reklamasyon oswa dokiman yo pral pouswiv yo nan plen limit lalwa.

#### Tanpri siyen anba:

\_\_\_\_\_  
Siyati Paran/Gadyen

\_\_\_\_\_  
Dat

\_\_\_\_\_  
Siyati Paran/Gadyen

\_\_\_\_\_  
Dat

# FÒM ENFÒMASYON ELÈV

## TANPRI RANPLI TOUT SEKSYON YO

(Jan li parèt nan batistè a)

Non	Prenon	Non Mwayen
Adrès Kay la	Vil, Eta & Kòd Postal	Dat ou te antre nan Kay la
Adrès Anvan	Vil, Eta & Kòd Postal	Aktyèl Nimewo Telefòn Kay la
Dat Nesans	Vil, Eta & Kòd Postal	Peyi Nesans
Idantifikasyon Eta a # (SID)	Sèks: Femèl <input type="checkbox"/> Mal <input type="checkbox"/>	
Etnisite: <input type="checkbox"/> Blan <input type="checkbox"/> Azyatik <input type="checkbox"/> Nwa <input type="checkbox"/> Panyòl <input type="checkbox"/> Natit Alaska/Natif Natal <input type="checkbox"/> Amer. Endyen <input type="checkbox"/> Abitan Zil Pasifik		
Klas lap Antre a: <input type="checkbox"/> KF <input type="checkbox"/> 1 <sup>st</sup> <input type="checkbox"/> 2 <sup>nd</sup> <input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> <input type="checkbox"/> 4 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 5 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 6 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 7 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 8 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 9 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 10 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 11 <sup>th</sup> <input type="checkbox"/> 12 <sup>th</sup>		
Ki Lang ki Pale Lakay? _____		
Elèv la abite avèk: <input type="checkbox"/> Manman <input type="checkbox"/> Papa <input type="checkbox"/> Gadyen Legal <input type="checkbox"/> Lòt		
Lekòl: <input type="checkbox"/> Rosa Parks Community School <input type="checkbox"/> Cleveland Street School <input type="checkbox"/> Forest Street School	<input type="checkbox"/> Heywood Avenue School <input type="checkbox"/> Lincoln Avenue School <input type="checkbox"/> Oakwood Avenue School	<input type="checkbox"/> Orange Preparatory Academy <input type="checkbox"/> Park Avenue School <input type="checkbox"/> Orange High School
Enfòmasyon sou Lekòl anvan an: _____ De: _____ A: _____		
Non Lekòl la	Kote	Klas
Dat Prezans		

**ESKE ELÈV LA TE KLASIFYE OSWA ANWOLE NAN EDIKASYON ESPESYAL ?**

WI NON

**ESKE ELÈV LA TE RESEVWA AKOMODASYON ATRAVÈ PLAN 504 LA?**

WI NON

**ESKE ELÈV LA GEN ASIRANS MEDIKAL? WI NON**

**TANPRI EKRI NON FOUNISÈ ASIRANS LA \_\_\_\_\_**

Mwen ateste ak tout konesans mwen ke enfòmasyon ke'm soumèt sou rezidans lan li vre epi li kòrèk. Fo deklarasyon, reklamasyon oswa dokiman yo pral pouswiv yo nan plen limit lalwa.

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Siyati Moun ki Ranpli Aplikasyon sa a Relasyon avèk elèv la Dat

(POU OFIS LA SÈLMAN) Dat Rantre a \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ ID# Elèv la \_\_\_\_\_

Manm Pèsonèl ki Konplete Pake Enskripsyon an \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Siyati Dat

## MANMAN/GADYEN LEGAL

### TANPRI EKRI KLÈMAN AK LÈT DETACHE

Non	Prenon	Relasyon avèk elèv la
Adrès Kay la	Vil, Eta & Kòd Postal	Dat ou te antre nan Kay la
Nimewo Telefòn Kay la	Nimewo Telefòn Pòtab/Selilè	Email Address
Dat Nesans	Vil <u>ak</u> Eta kote w te fèt	Peyi Nesans ou
Etnisite: <input type="checkbox"/> Blan <input type="checkbox"/> Azyatik <input type="checkbox"/> Nwa <input type="checkbox"/> Panyòl <input type="checkbox"/> Natif Alska/Natif Natal <input type="checkbox"/> Amer. Endyen <input type="checkbox"/> Abitan Zil Pasifik		
Enfòmasyon sou Rezidans:		
<input type="checkbox"/> Pwopriyetè Kay	<input type="checkbox"/> Kay yon Sèl Fanmi	<input type="checkbox"/> Kay ak Plizyè Pati
<input type="checkbox"/> Lokatè	<input type="checkbox"/> Kay De Fanmi	<input type="checkbox"/> Apatman nan yon kay prive
	<input type="checkbox"/> Apatman Bilding	
Enfòmasyon sou Adrès Anvan an:		
_____		
Nimewo ak Non Ri	Vil	Eta      Kòd Postale
Patron	Okipasyon	Nimewo telefòn Travay
Adrès Travay		
_____		
Nimewo ak Non Ri	Vil	Eta      Kòd Postal

## PAPAN/GADYEN LEGAL

Non	Prenon	Relationship to Student
Adrès Kay la	Vil, Eta & Kòd Postal	Dat ou te rantre nan Kay la
Nimewo Telefòn Kay la	Nimewo Telefòn Pòtab/Selilè	Email Address
Dat Nesans	Vil <u>ak</u> Eta kote w te fèt	Peyi Nesans ou
Etnisite: <input type="checkbox"/> Blan <input type="checkbox"/> Azyatik <input type="checkbox"/> Nwa <input type="checkbox"/> Panyòl <input type="checkbox"/> Natif Alska/Natif Natal <input type="checkbox"/> Amer. Endyen <input type="checkbox"/> Abitan Zil Pasifik		
Enfòmasyon sou Rezidans:		
<input type="checkbox"/> Pwopriyetè Kay	<input type="checkbox"/> Kay yon Sèl Fanmi	<input type="checkbox"/> Kay ak Plizyè Pati
<input type="checkbox"/> Lokatè	<input type="checkbox"/> Kay De Fanmi	<input type="checkbox"/> Apatman nan yon kay prive
	<input type="checkbox"/> Apatman Bilding	
Enfòmasyon sou Adrès Anvan an:		
_____		
Nimewo ak Non Ri	Vil	Eta      Kòd Postale
Patron	Okipasyon	Nimewo telefòn Travay
Adrès Travay		
_____		
Nimewo ak Non Ri	Vil	Eta      Kòd Postal



## ORANGE TOWNSHIP PUBLIC SCHOOLS

Central Registration Department  
Administration Building

451 Lincoln Avenue Orange, New Jersey 07050  
Tel: (973) 677-4000 Ext. 6044 Fax: (973) 677-0486  
Website: <http://www.orange.k12.nj.us>

*Dr. Paula E. Howard  
Depite Sipèntendan Lekòl yo*

Lisa Spottswood Brown  
Rejistre Distri/Enfòmasyon Sèvis Sipò Manadjè

### DEMANN POU DOSYE ELÈV

\_\_\_\_\_  
**Dat Demann la**

\_\_\_\_\_  
**Non Lekòl li te ye Anvan an**

\_\_\_\_\_  
**Non Elèv la**

\_\_\_\_\_  
**Dat Nesans**

\_\_\_\_\_  
**Klas**

Dapre otorite nan P.L. 2002, C63 (NJSA 18a: 36-25.1) ak seksyon 1 nan PL 1982, c. 79 (N.J.S.A.

2A: 4A-60), Distri Lekòl la Piblik Oranj mande asistans ou nan bay nenpòt ak tout enfòmasyon ou kapab genyen sou dosye timoun nan ki mansyone piwo a. Demann sa a te fèt dapre pwosesis pou elèv la ka antre nan sistèm lekòl nou an.

#### Tanpri mete bagay sa yo:

\_\_\_\_\_ Relve nòt ofisyèl

\_\_\_\_\_ Rezilta tè

\_\_\_\_\_ Kle nan sistèm bay nòt distri a

\_\_\_\_\_ Dosye Sante / Vaksinasyon oswa rapò medikal

\_\_\_\_\_ Dosye prezans / done

\_\_\_\_\_ Dosye disiplinè ki gen ladan enfraksyon ki te enpoze pa distri lekòl ou

\_\_\_\_\_ Notifikasyon ki di ke distri ate jwenn enfòmasyon dapre NJSA 2A: 4A-60

(sa vle di , chaj delenkans jivenil)

\_\_\_\_\_ Rezilta tè Edikasyon Espesyal ak / oswa rapò (IEP a, rapò sikolojik, elatriye)

\_\_\_\_\_ Papyè Gadyen si sa aplikab

\_\_\_\_\_  
Manm Pèsonèl ki Mande pou Dosye yo

\_\_\_\_\_  
Siyati Paran / Gadyen



# ORANGE TOWNSHIP PUBLIC SCHOOLS

Central Registration Department

Administration Building

451 Lincoln Avenue Orange, New Jersey 07050

Tel: (973) 677-4000 Ext. 6044 Fax: (973) 677-0486

Website: <http://www.orange.k12.nj.us>

Dr. Paula E. Howard  
Depite Sipèntendan Lekòl yo

Spottswood Brown  
Rejistre Distri/Enfòmasyon Sèvis Sipò Manadjè

## Istwa Sante Elèv

Femèl  Mal

Non Elèv la

Adrès Kay Elèv la

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Dat Nesans

\_\_\_\_\_  
Telefòn Lakay #

Elèv la abite avèk:

\_\_\_\_\_  
Paran/Gadyen (ansèkle youn)

\_\_\_\_\_  
Adrès (sote'l si limenm ak sa ki anlè a)

\_\_\_\_\_  
Nimewo Telefòn

\_\_\_\_\_  
Paran/Gadyen (ansèkle youn)

\_\_\_\_\_  
Adrès (sote'l si limenm ak sa ki anlè a)

\_\_\_\_\_  
Nimewo Telefòn

\_\_\_\_\_  
Doktè Elèv la

\_\_\_\_\_  
Nimewo Telefòn Doktè a

\_\_\_\_\_  
Vil ak Eta Doktè a

**Gwosès Nòmral**  Wi  Non

**Nesansak Developman Nòmral**  Wi  Non

Kote'l te Fèt:

Pwa lè li te Fèt:

Dire Gwosès la:

Alèji

Alèji ak manje

Opresyon

Dyabèt

Kè Boule

Kriz

Anemi Falsifòm

Tras Anemi Falsifòm

Entoksikasyon ak plon

Anemi

Twoub nan Pawòl

Tibèkiloz

Lawoujòl

Malmouton

Tous Gwonde Varyòl

Reta nan Developman

Enfeksyon Pipi

Pwoblèm Ren

Pwoblèm nan vesi

Pwoblèm Lapawòl

Tande di

Lafyèv Rimatis

Varisèl

Pwoblèm Kè

Tanpri bay plis enfòmasyon sou nenpòt sa w te tcheke yo:

**Tanpri reponn kesyon annapre yo:**

Eske pitit ou a te etetène lopital?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Si se wi, kilè e pou kisa? _____	_____	
Eske pitit ou gen pwoblèm nan je?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a bezwen/pote linèt?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a al wè yon dantis omwen chak sis mwa?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou gen pwoblèm nab dan?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a janm gen kriz?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit pran medikaman regilyèman?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Si se wi, ki medikaman? _____	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a fè enfeksyon nan zòrèy souvan?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a an bon sante fizik pou 'l patisipe nan tout aktivite lekòl yo?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Pa gen kèk medikaman oswa nenpòt lòt bagay ki kapab afekte esperyans edikasyonèl pitit ou a?	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non
Pa gen istwa chòk oswa gwo domaj nan tèt	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Pa gen istwa zo kase?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Eske pitit ou a janm fè operasyon?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Si se wi, ki operasyon li te ye? _____	_____	
Eske pitit ou a janm gen èrni?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Si se wi, ki tip èrni ke li te ye? _____	_____	
Eske pitit ou a gen andikap fizik?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Tanpri ba nou enfòmasyon sou nenpòt pwoblèm medikal, emosyonèl, oswa dan ke w ta renmen diskite you :		
_____		

### Istwa Fanmi

Eske omwen youn nan paran yo pa gen pwoblèm sante?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
Si se vre, eksplike: _____	_____	

**Elèv yo dwe gen yon egzamen fizik ki ranpli (nan 12 mwa ki sot pase yo) epi ki remèt bay enfimyè lekòl la lè l'ap antre nan Lekòl Piblik Oranj. Si w pa konfòme nan lespas 30 jou, sa ka lakòz ke Direktè bilding lan eskli pitit ou a.**

**Siyati Paran / Gadyen**

**Dat**

**PATI SA A DWE RANPLI PA ENFIMYÈ LEKÒL SÈLMAN:**

**Klas:** \_\_\_\_\_ **Lekòl Anvan:** \_\_\_\_\_ **Eta a oswa Peyi:** \_\_\_\_\_ **Lang:** \_\_\_\_\_

**PE Fè:** \_\_\_\_\_ **Vaksen UTD:** \_\_\_\_\_ **Eta Pwovizwa:** \_\_\_\_\_ **A45 Fè:** \_\_\_\_\_

**PE Akòz:** \_\_\_\_\_ **Bezwen Vaksen:** \_\_\_\_\_ **Otorizasyon Medikal:** \_\_\_\_\_ **VSP Bay:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**Siyati Enfimyè Lekòl la:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_





## ORANGE TOWNSHIP PUBLIC SCHOOLS

Central Registration Department

Administration Building

451 Lincoln Avenue Orange, New Jersey 07050

Tel: (973) 677-4000 Ext. 6044 Fax: (973) 677-0486

Website: <http://www.orange.k12.nj.us>

*Dr. Paula E. Howard  
Depite Sipèntendan Lekòl yo*

Lisa Spottswood Brown

Rejistre Distri/Enfòmasyon Sèvis Sipò Manadjè

### SONDAJ LANG LAKAY

Non Elèv la: \_\_\_\_\_ Lekòl: \_\_\_\_\_

Dat Antre nan U.S.: \_\_\_\_\_ Kote w te Fèt: \_\_\_\_\_

Eske pitit ou a te Pwogram ESL/Bi-Leng nan yon lòt distri?  wi  Non

Si se wi, ki kote: \_\_\_\_\_ Pou konbyen tan? \_\_\_\_\_

Ki lang yo pale la kay pitit ou a? \_\_\_\_\_

Konbyen moun nan kay la ki pale lang sa a? \_\_\_\_\_

Tanpri ansèkle repons ki kòrèk la nan sis (6) kesyon sa yo epi retounen fòm sa a ak pake enskripsyon pitit ou a. Nou bezwen enfòmasyon sa a pou nou kapab bay pwogram ansèyman ki pi apwopriye pou pitit ou a.

1. Ki lang ke pitit ou premye aprann pale?

A. Lang natif natal /matènèl B. angle

2. Ki lang ou itilize pi souvan pou pale ak pitit ou nan kay la?

A. Lang natif natal/matènèl B. angle

3. Ki lang pitit ou a sèvi pi souvan pou pale ak ou nan kay la?

A. Lang natif natal /matènèl B. angle

4. Ki lang pitit ou a sèvi pi souvan pou pale avèk frè l 'ak sè'l?

A. Lang natif natal /matènèl B. angle

5. Ki lang pitit ou a sèvi pi souvan pou pale avèk lòt fanmi?

A. Lang natif natal /matènèl B. angle

6. Ki lang pitit ou a sèvi pi souvan pou pale avèk zanmi?

A. Lang natif natal/matènèl B. angle

Non moun ki ranpli fòm sa a: \_\_\_\_\_